

PRIRUČNIK ZNAKOVNOG JEZIKA U FOTOSTRIPU

ČUJTE NAS!

Uvodna riječ

Impresivna činjenica vezana za projekat "Čujte nas" jeste to da su srednjoškolci njegovi inicijatori, a realizirali su ga u saradnji sa nekoliko različitih nevladinih sektora i obrazovnih institucija.

Entuzijazmom i željom da realiziraju ovu ideju dokazuju kako su svjesni propusta sistema kojeg žele svojim promišljanjem unaprijediti, te učiniti društvo boljim i osvještenijim prema osobama koje su na margini istog.

Iako je fokus ovog projekta na senzibiliziranju javnosti o potrebama osoba sa oštećenjem sluha u cilju smanjivanja predrasuda kao i podsticanje da se društvo uključi u sve oblike edukacijsko-rehabilitacijskih tretmana, koraci ove misije, u isto vrijeme, su inspirativni, te imaju za cilj podstaknuti druge pojedince ili grupe da učine iskorak i ukažu na propuste kojih, kao kolektiv, nismo svjesni i zbog kojih postoji osjećaj otuđenosti među ljudima.

Zbog ove pojave prisutan je dojam da se okolnosti ne mijenjaju, a takva stagnacije stvara osjećaj ambivalentnosti prema osobama koje nisu aktivno uključene u društvo.

Također, inertnost i nedovoljna informiranost zajednice o postojećim i potisnutim problemima, dovodi do lične izoliranosti osoba sa oštećenjem sluha od zajednice.

Zbog savremenih tehnologija i novih pristupa u komunikaciji, imamo priliku saznati da mikrosvijet pojedinca ili zajednice nisu jedini i izolirani, da postoje drugi od kojeg su se oni zbog određenih normativa izolirali. Ovakve spoznaje bi trebalo da otvore nove svjetove i šire horizonte, a onda da iniciraju aktivizam ako se uoči da drugi nemaju jednake mogućnosti za obrazovanje, rad i život. Ni mnogo prije, a ni sada u vremenu kada postoje brojni načini da budemo svjesni da šabloni ustaljenih normativa u sistemu nisu imperativi i konačni modeli po kojima bi trebalo da egzistiramo, ne smijemo više imati opravdanje da u društvu postoje Drugi i kategorisani.

Stoga nam je veliko zadovoljstvo i čast pisati uvodni tekst za brošuru projekta kojim su mladi ljudi jasno pokazali da žele biti pokretači promjena u društvu.

Majda Turkić i Tim Kreativci



Zdravo!



1



2



3



4

Hvala, Doviđenja











Izvinite ja bih da pitam









Boli me stomak, zub, glava













Dajte mi ličnu kartu, zdrastveni karton, recept







Kako se zovete



Moje ime je Sara



Koliko ovo košta



Gdje mogu popiti kafu. Koja je ovdje šifra?













Donesite mi kafu, sok, vodu







Gdje je toalet, WC











Ne razumijem izgubila sam se.







Pogledajte na stepeništu













Kako mogu naći doktora









Doktor je na drugom spratu











Molim vas govorite malo sporije











Gdje je policija? U centru grada.





Napišite ovdje











Trebam kabinet uho grlo nos



Kada ste rođeni?



Savez općinskih udruženja gluhih i nagluhih ZDK

Savez općinskih udruženja gluhih i nagluhih ZDK je formalno organiziran prije dvije godine, ali rad među ovom populacijom postoji u zadnjih šezdeset godina. Jedan od glavnih problema s kojima se suočava Savez jeste to da je više od 6000 gluhih osoba u ZDK nepismeno bez osnovnog obrazovanja. U zadnjih 5 godina neformalnog i formalnog rada uspjeli su uraditi dosta značajnih stvari, a neke od njih ćemo i nabrojati:

- Održavanja kursa znakovnog jezika za sve zainteresirane,
- Održavanje specijaliziranih kurseva znakovnog jezika u dnevnom centru „Duga“ u Novom Travniku,
- Održavanje kursa znakovnog jezika za uposlenike i državne službenike u Kaknju,
- Organizacija okruglog stola „Život u tišini“ s ciljem približavanja stanja života gluhih osoba državnim službenicima,
- Obezbjeđivanje slušnih aparata za 12 njihovih mladih članova i članica.

Znakovni jezik sistem je vizualnih znakova koji posebnim položajem šake, orijentacijom i smjerom ruku, pokretima tijela i mimikom lica tvore smisao riječi. Kako bismo pravilno na znakovnom jeziku rekli riječ sreća ili tuga, cijelo naše tijelo mora sudjelovati. Tijelo prati i mimika lica. Izgovaranje riječi oblikovanjem usana bez korištenja glasa, također je dio znakovnog jezika i daje dodatnu vrijednost jer nas povezuje sa tijelom i usmjerava pažnju na vibraciju riječi koja se izgovara. Kako bi razumjela svog sagovornika, osoba kojoj se on obraća treba vidjeti njegovo tijelo i osjetiti vibraciju koju ono odašilje.

Oko 80 miliona ljudi širom planete koristi znakovni jezik kao način komunikacije i više - manje dobro se razumiju. Izuzev Kine i Arapskog svijeta, koji su razvili svoj znakovni jezik, u ostatku svijeta se koristi gotovo identičan sistem znakova. Po popisu iz 2013. godine u BiH živi više od 76.000 gluhih i nagluhih osoba, a svakog dana se rodi jedno dijete koje je gluho ili nagluho ili će takvo biti. Ono što je posebno zabrinjavajuće jeste to da trenutno BiH nema jedinstven zakon o primjeni znakovnog jezika i korištenju tumača znakovnog jezika.

Poznata je činjenica kako samo 7% komunikacije uključuju izgovorene riječi, a ostalih 93% oslanja se na neverbalnu komunikaciju, tzv. govor tijela. Neverbalna komunikacija je univerzalna i prirodna svakome od nas. Gluhe osobe više su usmjerene na neverbalnu komunikaciju, a ona je uvijek tačna. Riječi koje izgovaramo često nisu u skladu s onim što mislimo i osjećamo za što postoje brojni razlozi – od načina odgoja do raznih pravila ponašanja u društvu. Ali, tijelo, ako ga znate čitati, sve govori.

Vijeće učenika Medicinske škole Zenica

Vijeće učenika Medicinske škole Zenica predstavlja jedan od organa Škole, koji je sačinjen od predstavnika/ca iz svakog odjeljenja, a osnovna zadaća mu je da se bori za prava učenika/ca i poboljšanje uslova školovanja za svoje kolege i kolegice. Također, Vijeće učenika vrši promociju Škole u zajednici putem raznih humanitarnih, zdravstvenih i drugih aktivnosti.

„Čujte nas!“ je prvi projekat u ovoj formi, kojeg je Vijeće učenika Medicnske škole implementiralo, sa ambicijom da se isti nastavi u drugim gradovima/općinama Bosne i Hercegovine. Ostvareni rezultati sa setom aktivnosti, te uspostavljeno partnerstvo su garancija da projekat „Čujte nas!“ ima svijetlu i dugu budućnost.

Članovi i članice Vijeća učenika Medicinske škole, koji su bili fotomodeli za ovaj priručnik su:

- Ajdin Imamović – voditelj projekta;
- Sara Dervić – članica projektnog tima;
- Emina Mušinović – članica projektnog tima;
- Dalila Ibrić;
- Emina Skeleđija;
- Adin Šećibović;
- Ajna Bitić;
- Ajna Avdić;
- Almasa Huseinspahić.

Impressum:

Izdavači:
Udruženje "Kreativci" Zenica
Jalijski put 5, 72000 Zenica
kreativci.bih@gmail.com
www.kreativci.ba

Savez općinskih udruženja gluhih i nagluhih u Zeničko – dobojskom kantonu
Pete divizije NOP 242 Kakanj
+387 61 401 653
savezugnzdk@gmail.com

Za izdavače:
Majda Turkić, predsjednica - Kreativci
Senad Ljubović, predsjednik - Savez

Koordinator projekta: Senad Muslić

Grafičko oblikovanje i prelom kataloga: B Panel Zenica

Lektorica: Nisveta Bolić, prof.

Štampa: Štamparija Grafus

Tiraž: 300 kom

Ovaj projekat je podržan od strane Fondacije Mozaik uz finansijsku podršku Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC), Švedske razvojne agencije (SIDA) Balkan Trust for Democracy, ZEIT Stiftung i drugih donatora.



Ovaj projekat su podržali:

Switzerland.
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Agency for Development and Cooperation SDC

Švedska
Sverige

ZEIT-Stiftung
Ebelin und Gerd Bucerius

B | T | D
The Balkan Trust for Democracy
A PROJECT OF THE GERMAN MARSHALL FUND

Fondacija Mozaik

Vijeće učenika medicinske škole Zenica